



اسم المقال: العلاقات الصينية / اليابانية... بين المتغيرات السياسية والثوابت الاقتصادية

اسم الكاتب: د. باهر مردان

رابط ثابت: <https://political-encyclopedia.org/library/7048>

تاريخ الاسترداد: 2026/04/13 20:46 +03

الموسوعة السياسية هي مبادرة أكاديمية غير هادفة للربح، تساعد الباحثين والطلاب على الوصول واستخدام وبناء مجموعات أوسع من المحتوى العلمي العربي في مجال علم السياسة واستخدامها في الأرشيف الرقمي الموثوق به لإغناء المحتوى العربي على الإنترنت. لمزيد من المعلومات حول الموسوعة السياسية - Encyclopedia Political، يرجى التواصل على [info@political-encyclopedia.org](mailto:info@political-encyclopedia.org)

استخدامكم لأرشيف مكتبة الموسوعة السياسية - Encyclopedia Political يعني موافقتك على شروط وأحكام الاستخدام المتاحة على الموقع <https://political-encyclopedia.org/terms-of-use>



## " العلاقات الصينية / اليابانية ... بين المتغيرات السياسية والثابت الاقتصادية "

د. باهر مردان<sup>1</sup>

[baher\\_master83@yahoo.com](mailto:baher_master83@yahoo.com)

### ملخص

أصبحت العلاقات الصينية / اليابانية من أهم العلاقات الإستراتيجية في المرحلة الراهنة ، وتوصف بأنها إستراتيجية بسبب تأثيرها السلبي او الايجابي على مجمل التفاعلات المحلية - الداخل الصيني والياباني - والاقليمية والدولية ، وما تتضمنه من خصائص تميزها عن غيرها من حيث الفتور والبرود والتوتر وتوجيه الاتهامات في الجانب السياسي والدبلوماسي أحيانا ، والاعتمادية الاقتصادية والبراغماتية العالية في التعامل مع المصالح الاقتصادية والتجارية أحيانا أخرى . هذه الخصائص التي تميز هذه العلاقة وخاصة الاقتصادية والتجارية منها لم تتأثر نسبياً بالمشاكل والخلافات التاريخية والراهنة بين البلدين ، إذ أدرك صانع القرار في كلا الجانبين أهمية فصل الجانب السياسي والإعلامي وتوتراته قدر الإمكان عن الجانب الاقتصادي لكون الخلاف في المتغيرات السياسية سواء أكانت تاريخية أم إستراتيجية لا يمكنها أن تسبب انهيار الثوابت الاقتصادية التي تُعد الأساس الاستراتيجي للعلاقات الصينية / اليابانية .

### تمهيد

أصبحت العلاقات الصينية / اليابانية إحدى أبرز العلاقات ديناميكية وأهمية في القرن الحادي والعشرين ليس في منطقة شرق آسيا فحسب ، إنما على الصعيد الدولي بسبب وجود سلسلة من العلاقات والتحالفات الدولية التي تدفع باتجاه تشكيل المنظومات الإستراتيجية فضلاً عن كونهما ثاني وثالث اقتصادين في العالم على التوالي ، وأهمية العلاقات الصينية / اليابانية متأينة من طبيعة

<sup>1</sup> سكرتير ثاني/سفارة العراق في بكين

وخصوصية هذه العلاقات ، إذ أنها تركز على متغيرات ومشاكل سياسية وتاريخية وإستراتيجية عدة، وهذه المتغيرات قد جعلت من التوتر والاضطرابات السمة البارزة ومن ثم التصعيد في المواقف وتبادل الاتهامات وبحسب غير المتابع بان طبول الحرب ستقرع بينهما في أي لحظة ، إلا إن الواقع الاقتصادي والتجاري والاستثماري يشير إلى أن كلا البلدين يمضيان باتجاه الحفاظ على المصالح والاعتمادية المتبادلة ويسعى صانعو القرار الصيني والياباني على حد سواء إلى فصل الجانب السياسي عن الجانب الاقتصادي والتجاري ، إذ أصبحت الصين أكبر شريك تجاري لليابان كما أن الأخيرة تعد ثالث أكبر شريك تجاري للصين بعد الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة بحجم تبادل تجاري تجاوز ٣١٢ مليار دولار أمريكي عام ٢٠١٣ .

ان التفكير الصيني / الياباني يقودنا إلى افتراض مفاده : " إن العلاقات الصينية / اليابانية تتميز بكونها علاقات شبه متوترة ( متذبذبة سياسياً) الا أنها علاقات تمضي بثبات نحو الحفاظ قدر الإمكان على حجم التبادلات التجارية والاستثمارية " ، يعني انه وفي ظل وجود الخلافات والتوتر والاضطرابات سياسياً ، الا ان العلاقات الاقتصادية والتجارية بين البلدين لم تتأثر بشكل كبير نسبياً بالمتغيرات السياسية المؤثرة بين البلدين .

ان الهدف الأساس من بحث " العلاقات الصينية / اليابانية ... بين المتغيرات السياسية والثوابت الاقتصادية " هو تبيان قدرة وإدراك صانعي القرار الصيني أو الياباني في انتهاجهما البراغماتية العالية في فصل الجانب السياسي وتوتراته عن أهمية وتعزيز وتطوير الجانب الاقتصادي المصلحي بين البلدين .

وما يراد اثباته هنا " هو انه على الرغم من الخلافات السياسية والتاريخية والإستراتيجية بين الصين واليابان ، الا ان حجم التعاون والتبادلات الاقتصادية والتجارية والاستثمارية بين البلدين يشير الى قوة ومثانة هذه العلاقة في المرحلة الراهنة ، ولإثبات صحة هذه الفرضية سيتم تقسيم البحث إلى الآتي :

أولاً : خلفية تاريخية .

ثانياً : تاريخ العلاقات الصينية / اليابانية .

ثالثاً : ابرز الخلافات والمشاكل بين الصين واليابان .

رابعاً : الثوابت الاقتصادية بين الصين واليابان .



اولاً : خلفية تاريخية

تشارك الصين اليابان تاريخاً طويلاً وغنياً يحكم التقارب الجغرافي والخصائص المتشابهة فيما بينهما ، الا ان المشاكل بدأت في نهاية القرن التاسع عشر، في عهد أسرة تشينغ الحاكمة في الصين وأسرّة ميّجي في اليابان ، وترجمت هذه المشاكل إلى حربين ، الحرب الصينية / اليابانية الأولى في الأعوام (١٨٩٤-١٨٩٥) ، وحرب الباسيفيك الثانية (١٩٣٧-١٩٤٥) <sup>١</sup> ، اذ ازداد الكره الصيني لليابان لاسيما في اثناء وبعد الحرب الثانية بسبب قسوة ووحشية القوات اليابانية في مدينة نانجينغ الصينية حيث قتلت هذه القوات أكثر من ٣٠٠ الف مدني صيني خلال ثلاثة أسابيع ، هذه الأحداث التاريخية لا تزال تعيش في ذكريات الشعب الصيني بوصفها رمزاً للقسوة والوحشية اليابانية .

اما في مرحلة ما بعد الحرب العالمية الثانية (١٩٤٥) ، فقد تميزت العلاقات الصينية / اليابانية بالتوتر وبعض التبادلات التجارية البسيطة بينهما ، ويعود سبب ذلك الى رغبة كلا البلدين في

<sup>1</sup> Mingde Wang and Maaik Okano-Heijmans , Overcoming the Past in Sino-Japanese Relations ? The international spectator, Vol.46, No.1, March 2011, p 128.

إعادة بناء وترتيب البيت الداخلي ، واستمر الحال بين الصين واليابان على هذا المستوى إلى حين إقامة العلاقات الدبلوماسية بين البلدين عام ١٩٧٢ .

### ثانياً : تاريخ العلاقات الصينية / اليابانية

الصين واليابان دولتان مؤثرتان في العالم، ويُعد استمرار العلاقات الثنائية بينهما عاملاً مهماً يؤثر على السلام والتنمية ، والطريق الأمثل لتنمية العلاقات الثنائية يعتمد على المعالجة المناسبة للقضايا التاريخية التي مر بها البلدان، وفي هذا الإطار نجد إن العلاقات مرت بمراحل<sup>١</sup> عدة واجتازت عقبات عدة لتنفيذ القرارات الإستراتيجية التي اتخذت من قبل السياسيين الصينيين واليابانيين بتطبيع العلاقات الدبلوماسية ليبدأ صفحة جديدة في العلاقات الصينية / اليابانية وقد أعلن البلدان عن إقامة العلاقات الدبلوماسية بينهما في الثاني من تشرين الأول/أكتوبر عام ١٩٧٢ بعد الزيارة التي قام بها رئيس الوزراء الياباني السابق (تاكوي تاناكا) الى الصين<sup>٢</sup> ، وتلا ذلك توقيع معاهدة السلم والصداقة الصينية اليابانية عام ١٩٧٨ وفيما بعد الإعلان الصيني الياباني المشترك عام ١٩٩٨ ، ونتيجة لزيارة رئيس الوزراء الصيني الأسبق ( جيان زيمن) وهي الزيارة الأولى لمسئول صيني الى اليابان بعد الحرب العالمية الثانية ولمؤشرات التعاون بين البلدين سمي عقد الثمانينات بالعصر الذهبي في إشارة الى تطور العلاقات الثنائية الصينية / اليابانية آنذاك<sup>٣</sup> ، واصدار البيان المشترك الذي سمي بالوثيقة السياسية الرابعة عام ٢٠٠٨ وكان لهذه المعاهدات والإعلانات المشتركة الأثر الكبير لتكوين البذرة الرئيسة التي بدأت بها استمرارية العلاقات الثنائية والمبنية على أساس التبادل المشترك للمصالح السياسية والاقتصادية والتجارية بين البلدين<sup>٤</sup> .

<sup>١</sup> للمزيد حول تاريخ العلاقات الصينية / اليابانية ، ينظر على سبيل المثال : Niklas Swanstrom and Ryosei , Sino-Japanese Relations : the need for conflict Prevention and Management , Cambridge School Publishing , 2008 , [www.C-S-P.org/flyers/9781847186201-sample.pdf](http://www.C-S-P.org/flyers/9781847186201-sample.pdf).

<sup>٢</sup> Lukas Las , Sino-Japanese Relations toward the Second Decade of the 21<sup>st</sup> Century, contemporary European studies 1/2011,p54 ; [www.ces.upol.cz/pic/item/pdf/64.pdf](http://www.ces.upol.cz/pic/item/pdf/64.pdf).

<sup>٣</sup> Ibid, p54.

<sup>٤</sup> إذاعة الصين الدولية CRI :

إن زيارة الإمبراطور الياباني (AKIHITO) الى الصين عام ١٩٩٢ واعتذاره للشعب الصيني بسبب جرائم الحرب اليابانية<sup>١</sup> واعتراف الحكومة اليابانية والزعماء اليابانيين في عدة مناسبات بصورة صريحة بالغزو الياباني وإعراهم عن ندمهم واعتذارهم للبلدان التي سقطت ضحية للغزو ومنها الصين أتاحت فرصة مناسبة لتدفئة الأجواء مما قاد الى استمرار التحسن في العلاقات بين البلدين ولو بصورة بطيئة من خلال تفعيل الالتزام بالوثائق السياسية الثلاث (البيان المشترك بين الصين واليابان) و(معاهدة السلام والصدافة بين الصين واليابان) و(الإعلان المشترك بين الصين واليابان) واتخاذ التاريخ مرآة، والتطلع الى المستقبل لضمان استمرارية نجاح وتطور الآفاق المستقبلية لكلا البلدين ، والحدث الأهم بالنسبة للصين عام ٢٠٠٨ هو كارثة الزلزال الذي ضرب مقاطعة سيچوان الصينية بقوة بلغت ٧،٩ على مقياس ريختر للزلازل ، اذ كانت اليابان من اوائل الدول التي أعلنت إرسال فرق إنقاذ طبية للمنطقة المتضررة ، وبالفعل تم ذلك وقد أنفقت اليابان نحو ٥٠٠ مليون ين ياباني ضمن مساعداتها للصين بعد الزلزال<sup>٢</sup> .

الا ان عام ٢٠١٠ شهد ازمة دبلوماسية حادة بين اليابان والصين<sup>٣</sup> على اثر اعتراض زوارق لدورية يابانية سفينة صيد صينية قبالة جزر دياويو ، حيث قدمت وزارة الخارجية الصينية احتجاجاً شديد اللهجة الى اليابان بسبب احتجاز سفينة الصيد الصينية والتي كان على متنها ١٤ فرداً فضلاً عن قائدها وقد اعترت موجة من السخط الشعبي الشارع الصيني حيث نظم أكثر من أربعين مواطناً صينياً احتجاجاً بالقرب من السفارة اليابانية في بكين ، اعتراضاً على احتجاز قارب الصيد الصيني ، وقد تم في وقت لاحق الإفراج عن ١٤ فرداً من طاقم سفينة الصيد الصينية ماعدا قبطان السفينة ، ومن جهة أخرى قامت الصين باحتجاز ٤ يابانيين بحجة دخولهم منطقة عسكرية صينية دون تصريح واتهامهم بتصوير أهداف عسكرية بالفيديو بطريقة غير قانونية . وعلى اثر هذا الحادث وفي تطور متسارع أعلنت اليابان الإفراج عن القبطان الصيني المحتجز ومن ثم قامت الصين بالإفراج عن اليابانيين المحتجزين لديها بعد إقرارهم

[www.arabic.cri.cn/chinaabc/chapter4/chapter40302.htm](http://www.arabic.cri.cn/chinaabc/chapter4/chapter40302.htm)

<sup>1</sup> Lukas Las , op ,cit , p 55 .

<sup>2</sup> Mingde Wang and Maaike Okano-Heijmans , op cit , p 137 .

<sup>3</sup> وكالة الانباء الصينية (شينخوا) بتاريخ ٢٠١٠/٩/٧ .

بمخالفتهم القانون الصيني ، وقد تعاملت الصين في أزمة القارب الصيني الأخيرة باتجاهين الأول ترمي فيه الى اعادة العلاقات الثنائية بين البلدين بصورة سلسلة حيث طالبت اليابان باتخاذ إجراءات عملية لإصلاح العلاقات وإزالة الآثار السلبية للحدث في أعقاب النزاع بشأن سفينة الصيد وبدورها أظهرت الصين حسن نيتها بإطلاق سراح المواطنين اليابانيين الثلاثة ، والجدير بالذكر ان دبلوماسيين يابانيين وصينيين أكدوا أن محادثات "نودا" ( رئيس الوزراء الياباني السابق ) مع القيادة السياسية في الصين تركزت على الوضع المقلق في كوريا الشمالية لاسيما بعد وفاة الرئيس "كيم يونج إيل" ، وتضفي وفاة الرئيس الكوري الشمالي أهمية خاصة على الزيارة الرسمية الأولى التي يقوم بها "نودا" للصين ، وإعتراف الأخير حث الصين "بلعب دور محوري في التعامل مع كوريا الشمالية"، خاصة بعد المكالمات الهاتفية بين الرئيس الأمريكي ورئيس الوزراء الياباني بتاريخ ٢٠/١٢/٢٠١١ والتي تم الاتفاق من خلالها على العمل بشكل وثيق وعلى كافة المستويات مع قضايا كوريا الشمالية والتقرب من الصين وروسيا في سبيل ضمان عدم تأثير وفاة الزعيم الكوري سلباً على الاستقرار في شبه الجزيرة الكورية .

اما فيما يتعلق بالعلاقات السياسية بين البلدين لعام ٢٠١٣ فقد تميزت بوجود قضايا زادت من حدة التوتر والتصعيد الصيني / الياباني وهي قضايا السلوك السياسي الياباني تجاه الصين وزيارة رئيس الوزراء الياباني " شينزو آبي " لضريح ياسوكوني لتمجيد التاريخ العسكري الياباني وإقامة الصين منطقة دفاع جوي فوق بحر الصين الشرقي فضلا عن القضايا التاريخية بين البلدين .

اذ ترى الحكومة الصينية ان السياسة الخارجية اليابانية لاسيما في ظل ادارة حكومة "شينزو آبي" تميزت بالازدواجية السياسية من حيث تمجيد التاريخ العسكري الياباني وهذا جاء على اثر قيام رئيس الحكومة بزيارة ضريح " ياسوكوني" من جهة ، ورغبة " آبي" بزيارة الصين وتعزيز العلاقات الثنائية من جهة أخرى .

### ثالثاً : ابرز الخلافات والمشاكل بين الصين واليابان

شهدت العلاقات الصينية / اليابانية تقلبات خلال الـ ٣٥ عاماً الماضية، اذ ان هنالك قضايا ومشاكل خلافية تزيد من حدة التوتر وتؤثر في مسار هذه العلاقات ، وبرزها :

## ١. قضية التاريخ

برزت هذه المشكلة في ثمانينيات القرن الماضي حيث اخذت تطفو على السطح تدريجياً، ومصدر هذه المشكلة هي الأعمال التي قامت بها الحكومة والمسؤولين اليابانيين من إنكار لتاريخ الاعتداء على الصين ومحاولة تجميله بين حين وآخر والتي تخالف روح (البيان الصيني الياباني المشترك) لعام ١٩٧٢ الذي اعيدت على أساسه العلاقات الدبلوماسية بين البلدين وعبرت فيه الحكومة اليابانية عن صدق نواياها لحل مشاكل التاريخ بطريقة صحيحة.

## ٢. قضية جزر دياويو / سينكاكو

هناك مشاكل حدودية بين الصين واليابان حول مجموعة من الجزر (وهي جزر صيد يوجد بها احتياطي كبير من الثروات النفطية) في بحر شرق الصين والتي تقع على بعد ٩٢ ميلاً بحرياً شمال شرقي مدينة كيلونغ بتايوان وتسمى جزر دياويو في الصين اي ( جزر صيد السمك) ، وتعرف في اليابان باسم جزر سينكاكو بوصفها جزءاً من السيادة اليابانية<sup>١</sup>.

تضم جزيرة دياويو / سنكاكو جزيرة هوانغوي وجزيرة تشيوي وغيرها من الجزر الصغيرة ، وتتبع هذه الجزر جزيرة تايوان وظلت جزر دياويو جزءاً من الاراضي الصينية منذ القدم وتتمتع الصين بسيادة لا جدال فيها على هذه الجزر وهناك ادلة تاريخية وقانونية تعتمد عليها الصين في سيادتها على هذه الجزر ومنها التي جاءت في بيان القاهرة<sup>٢</sup> الذي اصدرته الصين والولايات المتحدة وبريطانيا في نوفمبر عام ١٩٤٣ القاضي بانه على اليابان اعادة الاراضي المحتلة ومن بينها شمال شرقي الصين وتايوان وجزر بنغهو الى الصين ، وفي آب/أغسطس عام ١٩٤٥ أعلنت اليابان

<sup>١</sup> موقف اليابان : العلاقات اليابانية الصينية حول جزر سينكاكو ، وزارة الخارجية اليابانية ٧ فبراير ٢٠١٣ ،

[www.mofa.go.jp/region/asia-paci/senkaku/pdfs/position\\_paper3\\_ar.pdf](http://www.mofa.go.jp/region/asia-paci/senkaku/pdfs/position_paper3_ar.pdf)

<sup>٢</sup> إعلان القاهرة ونتائجه / مصر ، في ٢٧ نوفمبر ١٩٤٣ ، اذ ترأس المؤتمر كل من الرئيس فرانكلين روزفلت من الولايات المتحدة، ورئيس الوزراء البريطاني ونستون تشرشل ، والجنرال شيانغ كاي شيك من جمهورية الصين الشعبية. وتم الإعلان عن التمسك بما جاء في ميثاق الأطلسي عام ١٩٤١ ، والذي صدر من قبل الحلفاء في الحرب العالمية الثانية إلى وضع أهداف للنظام ما بعد الحرب. ثم بث البيان عبر اذاعة القاهرة في ١ ديسمبر ١٩٤٣ . ويستشهد إعلان القاهرة في البند الثامن (٨) من إعلان بوتسدام، الذي يشار إليه بموجب صك الاستسلام الياباني.

قبولها لبيان بوتسدام<sup>١</sup> والاستسلام بدون شرط الأمر الذي يعني إعادة اليابان جزيرة تايوان والجزر التابعة لها الى الصين ، والجدير بالذكر يتراوح الاحتياطي النفطي في بحر الصين الشرقي بين ٦٠ و ١٠٠ مليون برميل من النفط، في حين يوجد احتياطي مهم من الغاز الطبيعي يتراوح بين ١ و ٢ تريليون قدم مكعب، حسب تقديرات إدارة المعلومات حول الطاقة (EIA) التابعة للحكومة الأمريكية، بينما تقول المصادر الصينية بأن الاحتياطي النفطي يتراوح بين ٧٠ و ١٦٠ مليون برميل، ويحوي هذا البحر أيضًا ثروات معدنية مهمة مثل الأحجار المرجانية الثمينة والزركون والذهب والتيتانيوم والبلاطين. وفضلا عن وجود هذه الثروات الطبيعية فإن للجزر قيمة إستراتيجية للبلدين معًا بفعل موقعها الإستراتيجي<sup>٢</sup>.

والخارطة ادناه تبين الموقع الجغرافي للجزر المتنازع عليها بين الصين واليابان



<sup>١</sup> إعلان بوتسدام أو شروط اعلان بوتسدام للاستسلام اليابان : دعا الاعلان إلى استسلام القوات المسلحة اليابانية خلال الحرب العالمية الثانية في ٢٦ تموز ١٩٤٥، اذ أصدر رئيس الولايات المتحدة هاري ترومان، ورئيس وزراء المملكة المتحدة ونستون تشرشل، ورئيس الحكومة القومي الصيني تشيانغ كاي تشيك هذه الوثيقة التي حددت شروط استسلام الامبراطورية اليابانية على النحو المتفق عليه في مؤتمر بوتسدام. والجدير بالذكر بوتسدام هي عاصمة ولاية براندنبورغ الفيدرالية في ألمانيا. تقع على نهر هافل، في المنطقة الجنوبية الغربية من برلين. هي جزء من المنطقة الحضرية لبرلين / براندنبورغ. بوتسدام معروفة بوصفها محل الإقامة السابق لملوك بروسيا حتى ١٩١٨.

<sup>٢</sup> عبد الرحمن المنصوري ، الملفات الساخنة في العلاقات اليابانية الصينية ، مركز الجزيرة للدراسات ، الدوحة ، قطر ، ٦ فبراير ٢٠١٣ [www.studies.aljazeera.net/issues/2013/02/20132610105032411.htm](http://www.studies.aljazeera.net/issues/2013/02/20132610105032411.htm)

### ٣. التعاون الامني الياباني / الامريكي

تُعد معاهدة سان فرانسيسكو<sup>١</sup> الموقعة بين الولايات المتحدة الامريكية واليابان في ٨ ايلول/سبتمبر من عام ١٩٥١ هي الاساس في التعاون الامني الامريكي الياباني ، اذ اشارت في ديباجتها الى ان اليابان لا تملك الوسائل الفعالة لممارسة حقها الطبيعي في الدفاع عن النفس لأنه تم نزع ذلك ، وفي ذات الوقت اليابان لها الحق في الدخول في ترتيبات الأمن الجماعي ، وأقرت المعاهدة بوجود قوات عسكرية أمريكية تعمل على صون السلم والأمن الدوليين في منطقة الشرق الأقصى وكذلك صون امن اليابان ضد الهجوم المسلح فيما يخص سيادتها الاقليمية التي تصل الى جزيرة سنكاكو او دياويو<sup>٢</sup> .

انتهت معاهدة سان فرانسيسكو حالما دخلت معاهدة التعاون المتبادل والامن بين اليابان والولايات المتحدة الامريكية الموقعة في ١٩ كانون الثاني/يناير عام ١٩٦٠<sup>٣</sup> حيز النفاذ ، او أهم ماجاء في هذه المعاهدة هي المادة الخامسة والتي نصت على : " يعترف كل طرف ان اي هجوم مسلح ضد اي طرف في الأراضي الخاضعة لإدارة اليابان سيكون خطيراً على السلام ، ويعلن انه سيعمل على مواجهة الخطر المشترك " ، لذا فان المعاهدة لم تشر صراحة الى سيادة جزر دياويو او سينكاكو بين طياتها ، الا ان الإدارات الأمريكية ومنذ عام ١٩٧٢ عدت إن جزر سينكاكو جزءاً من مناطق الإدارة اليابانية استناداً الى المعاهدة نفسها<sup>٤</sup> .

<sup>١</sup> للاطلاع على نص المعاهدة : انظر : American Foreign Policy 1950-1955 Basic Documents Volumes I and II Department of State Publication 6446 General Foreign Policy Series 11 Washington, DC : U.S. Government Printing Office, 1957; [http://avalon.law.yale.edu/20th\\_century/japan001.asp](http://avalon.law.yale.edu/20th_century/japan001.asp)

<sup>٢</sup> قارن مع : عبد الرحمن المنصوري ، الملفات الساخنة في العلاقات اليابانية الصينية و مصدر سبق ذكره ، ص ٥ .

<sup>٣</sup> انظر نص المعاهدة : وزارة الخارجية اليابانية : [www.mofa.go.jp/region/n-america/us/q&a/ref/1.html](http://www.mofa.go.jp/region/n-america/us/q&a/ref/1.html)

<sup>٤</sup> Dangerous Waters: China -Japan Relations on the Rocks, Asia Report N 245, 8 April 2013, International Crisis Group . p 23.

استمر التعاون الأمني بين الطرفين اذ أصدرت اليابان والولايات المتحدة عام ١٩٩٦ البيان المشترك للتعاون الأمني وعدلتا بموجبه مبدأ التعاون الدفاعي الذي وضعته في عام ١٩٧٨، وفي ايلول/سبتمبر عام ١٩٩٧، حددت اليابان والولايات المتحدة رسمياً مبدأ التعاون الدفاعي الجديد، وفي ٢٤ من ايار/مايو عام ٢٠٠٤، أجاز البرلمان الياباني مشاريع القوانين المتعلقة بمبدأ التعاون الدفاعي الياباني الأمريكي الذي يدل على تأسيس نظام جديد لتعزيز التعاون الأمني بين اليابان والولايات المتحدة، وتولي الصين اهتماماً بالغاً للقضايا المتعلقة بتايوان واتجاه تطور القوة العسكرية اليابانية واتجاهات التعاون الأمني الأمريكي الياباني والاهم بالنسبة للحكومة الصينية هو الدور الأمريكي من النزاع على الجزر .

#### ٤ . قضية تايوان

تؤكد الصين دائماً على ان تايوان جزء لا يتجزأ من وحدة الاراضي الصينية وتعتمد الصين في إقامة علاقاتها الدبلوماسية مع دول العالم على اساس التزام تلك الدول بسياسة صين واحدة اما بالنسبة لليابان فان موقفها من هذه القضية متباين فمن جهة نجدها تعرب عن احترامها الكامل لموقف الحكومة الصينية حول كون تايوان جزءاً لا يتجزأ من أراضي جمهورية الصين الشعبية، وتعترف بأن حكومة جمهورية الصين الشعبية هي الحكومة الشرعية الوحيدة في الصين وتلتزم بالوثائق السياسية الثلاثة (البيان الصيني الياباني المشترك عام ١٩٧٢ ومعاهدة السلم والصداقة الصينية عام ١٩٧٨ والإعلان الصيني الياباني المشترك عام ١٩٩٨) المتفق عليها بين البلدين ولا تؤيد محاولات تايوان في انضمامها إلى الأمم المتحدة ، ومن جهة أخرى تظهر بين الفينة والأخرى تصريحات لمسؤولين يابانيين يشيرون فيها إن تايوان دولة مستقلة ، ولا يمكن فهم الموقف الياباني من تايوان إلا في إطار العلاقة مع الولايات المتحدة الأمريكية والهدف من ذلك إضعاف الصين وتطويقها ، ومن الجدير بالذكر إن اليابان استولت على تايوان عام ١٨٩٥ واستمر احتلالها مدة ٥٠ عاماً.. والخارطة ادناه توضح الموقع الجغرافي لتايوان وقربها من الصين





"الخطر الصيني" و"احتواء الصين"، لكنه في ذات الوقت شكّل بالنسبة لكثير من الدول الآسيوية - التي كانت تجد نفسها بين نارين أو "شرّين" أحلاهما مرّ، وهما الحساسية المفرطة من ماضي اليابان والخشية الحقيقية من مستقبل الصين - شكّل لها عودة الولايات المتحدة للاعب الجديد القدم والقوي طوق نجاة ومنحها هامشًا إضافيًا من المناورة والاستفادة من اللعب على تناقضات الكبار وعلى حبل التوازن الإستراتيجي بين المثلث الجديد للقوى أي: بكين وطوكيو وواشنطن<sup>١</sup>.

#### ٧. السلوك السياسي الياباني تجاه الصين

ذكرت وسائل الاعلام اليابانية ان رئيس الوزراء ابلغ مجلس المستشارين اليابانيين بأن الصين وكوريا الشمالية سببان رئيسان للبيئة الأمنية القاسية لليابان ، اذ وصف رئيس وزراء اليابان "شينزو ابي" الصين بأنها تمثل تهديدًا للأمن الإقليمي<sup>٢</sup> ومن ثم تعترم حكومة "ابي" اليمينية تعديل الدستور المسالم لما بعد الحرب بما يتيح لليابان تطوير جيش وطني كامل ، وقد وضع هذا التحرك جاراتها في حالة تأهب بسبب ذكريات الاعتداء الياباني في الحرب العالمية الثانية ، وعلى اثر هذا السلوك جاءت المواقف الصينية على الصعيد السياسي لتؤكد على :

- ان الصين تتمسك بطريق التنمية السلمية وتتابع سياسة دفاع وطني ذات طبيعة دفاعية .
- أن الصين تأمل من الجانب الياباني ان يتأمل التاريخ بإخلاص ويواجه الواقع والتفكير في المستقبل ويتبع طريق التنمية السلمية وليس استخدام الصين ذريعة لنواياها الدفينة.
- إن الجانب الياباني يجب أن يقوم بالكثير لتعزيز الثقة المتبادلة مع الجارات وتعزيز السلام والاستقرار في المنطقة.

وفي هذا السياق ازدادت التحذيرات الصينية لليابان من مغبة زيادة التهديدات الخارجية والتي أشارت الى ان اليابان بالغت فيما أسمته "التهديد الخارجي" وتعمدت إحداث توترات ومواجهة من أجل الاستفادة من هذا المبرر لتوسيع قدراتها العسكرية والارتقاء بها، إذ حثت وزارة الخارجية الصينية بتاريخ ٢٩/١٠/٢٠١٣ اليابان على وقف التهديدات الخارجية وشرح النية الحقيقية

<sup>١</sup> عزت شحرور ، الصين ونزاعات المحيط الهادئ.. الأسباب والمآلات ، مركز الجزيرة للدراسات ، قطر ، الدوحة ، ١ أكتوبر

٢٠١٢ : [www.studies.aljazeera.net](http://www.studies.aljazeera.net)

<sup>٢</sup> وكالة الانباء الصينية (شينخوا) بتاريخ ٧/١١/٢٠١٣ .

لتعزيزاتها العسكرية ، بعد ان اتهم وزير الدفاع الياباني "أونوديرا إيسونوري" الصين بالتدخل في المياه الواقعة حول جزر دياويو التي يطلق عليها في اليابان اسم جزر سينكاكو ، لذلك فقد جاء الموقف الصيني وفق الآتي<sup>١</sup> :

ان موقف الصين بشأن القضايا المتعلقة بهذا الموضوع واضح ، حيث ان بكين تتبع طريق التنمية السلمية التي تُعد خياراً استراتيجياً يركز على اتجاه التنمية في هذه المرحلة ومصالحها الجوهرية ، ونحث اليابان على وقف الزيادة المتعمدة للتهديدات الخارجية وإبلاغ المجتمع الدولي بالنية الحقيقية لتعزيزاتها العسكرية. ان الصين تصر دائماً على إجراء حوار ومشاورات لحل النزاعات مع الدول المجاورة ، في نفس الوقت فان الصين سوف ترد بحزم على الانتهاكات التي تمس سلامة أراضيها . وينبغي على اليابان بذل جهود " ملموسة " للحفاظ على السلام والاستقرار الإقليميين .

#### ٨. إقامة الصين منطقة دفاع جوي فوق بحر الصين الشرقي

وفق بيان حكومة جمهورية الصين الشعبية بشأن إقامة منطقة بحر الصين الشرقي لتمييز الهوية لأغراض الدفاع الجوي، أعلنت وزارة الدفاع الوطني لجمهورية الصين الشعبية عن قواعد تمييز هوية الطائرات بمنطقة بحر الصين الشرقي لتمييز الهوية لأغراض الدفاع الجوي<sup>٢</sup> وكما يلي :

أولاً، يجب على الطائرات التي تطير في منطقة بحر الصين الشرقي لتمييز الهوية لأغراض الدفاع الجوي لجمهورية الصين الشعبية أن تخضع لهذه القواعد.

ثانياً، يجب على الطائرات التي تطير في منطقة بحر الصين الشرقي لتمييز الهوية لأغراض الدفاع الجوي تقديم وسائل التعريف بالهوية التالية :

١. التعريف بخططة الطيران: يجب على الطائرات التي تطير في منطقة بحر الصين الشرقي لتمييز الهوية لأغراض الدفاع الجوي، الإبلاغ عن خطط الطيران إلى وزارة الخارجية لجمهورية الصين الشعبية أو مصلحة الطيران المدني الصينية.

٢. التعريف بالهوية باستخدام الراديو: يجب على الطائرات التي تطير في منطقة بحر الصين الشرقي لتمييز الهوية لأغراض الدفاع الجوي أن تحافظ على الاتصالات اللاسلكية ذات الاتجاهين وتجنب

<sup>١</sup> وكالة الأنباء الصينية (شينخوا) بتاريخ ٢٩/١٠/٢٠١٣ .

<sup>٢</sup> وكالة الأنباء الصينية (شينخوا) بتاريخ ٢٥/١١/٢٠١٣ .



الخمسينيات أقامت أكثر من ٢٠ دولة من بينها الولايات المتحدة وأستراليا وألمانيا واليابان نفسها مثل هذه المناطق<sup>١</sup>.

وترى الحكومة الصينية إن إقامة منطقة التحقق من الهوية التابعة للدفاع الجوي في بحر الصين الشرقي لا تتعارض مع ميثاق الأمم المتحدة والقوانين الدولية استناداً إلى إن عدداً غير قليل من الدول اتبعت ذات الأسلوب في إقامة منطقة دفاع جوي ، والأهم بالنسبة للصين ان جزر دياويو المتنازع عليها مع اليابان جزءاً من السيادة الصينية ومن ثم فإن المجال الجوي جزءاً من السيادة الصينية أيضاً ، ليس إلى هذا الحد فحسب ، انما لتشمل السيادة الصينية بحر الصين الشرقي برمته كما جاء في إعلان قواعد تمييز هوية الطائرات بمنطقة بحر الصين الشرقي لتمييز الهوية لأغراض الدفاع الجوي لجمهورية الصين الشعبية / الصادر عن وزارة الدفاع الوطني بتاريخ ٢٣/١١/٢٠١٣ ، حيث ان الإعلان أعلاه جاء ليؤكد بان كل الطائرات التي تطير في منطقة بحر الصين الشرقي تخضع لهذه القواعد ، وهذا يعني ان الصين قد عدت ان بحر الصين الشرقي يتبع للسيادة الصينية وليس فقط المجال الجوي فوق جزر دياويو ، وكذلك ان قواعد تمييز الهويات لم تحدد طائرات وجهات بعينها وانما اية طائرة يجب ان تقدم وسائل التعريف بالهوية ، ومن المتوقع ان تحمل هذه الخطوة تبعات خطيرة وخاصة على صعيد النزاع بين الصين واليابان على الجزر في بحر الصين الشرقي ، وهو ما يدفع باليابان ان تتخذ خطوات تصعيدية محتملة سواء من الناحية الدفاعية عن الجزر او من ناحية تعزيز وتطوير قدراتها العسكرية .

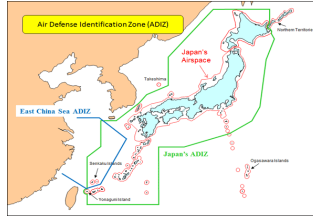
والخارطة ادناه توضح بالتفصيل مديات منطقة الدفاع الجوي الصينية فوق بحر الصين الجنوبي<sup>٢</sup>



الخارطة توضح تقاطع ما بين منطقة الدفاع الجوي الصينية والسيادة الجوية اليابانية فوق بحر الصين الجنوبي وقرب الجزر المتنازع عليها<sup>١</sup>

<sup>١</sup> وكالة الانباء الصينية (شينخوا) بتاريخ ٢٥/١١/٢٠١٣ .

<sup>٢</sup> Defense Ministry spokesman on China's air defense identification zone, 3 December 2013; Ministry of National Defense / China.



## ٩. امتلاك اليابان لمواد نووية حساسة

حثت الصين اليابان على التمسك بالمبادئ غير النووية الثلاثة<sup>٢</sup>، بعدما ألح مسئولون يابانيون إلى السماح بالولايات المتحدة بجلب أسلحة نووية في حالة الطوارئ. إذ قالت المتحدثة باسم الخارجية الصينية "هوا تشون بينغ"<sup>٣</sup>:

- إن المبادئ غير النووية الثلاثة تنص على أن اليابان لن تنتج أو تمتلك أو تسمح بدخول أسلحة نووية لأراضيها، وهي جزء مهم في التنمية السلمية لليابان بعد الحرب .
- ان هذه المبادئ مهمة أيضا للسلام والاستقرار الإقليمي .

وجاءت تصريحات المتحدثة باسم وزارة الخارجية الصينية بعد ما أشار وزير الخارجية اليابانية "فوميو كيشيدا" : " انه قد تسمح اليابان للولايات المتحدة الأمريكية بإحضار أسلحة نووية في حالة الطوارئ التي تهدد سلامة المواطنين اليابانيين "<sup>٤</sup> .

---

**<sup>1</sup>Japan Ministry of Defense, Defense Activities ,Responses to New Threats and Diverse Contingencies ,China's activities surrounding Japan's airspace, [www.mod.go.jp](http://www.mod.go.jp)**

<sup>٢</sup> المبادئ غير النووية الثلاثة في اليابان : قرار برلماني وجه السياسة النووية اليابانية منذ بدايتها في أواخر ١٩٦٠، وتعكس مشاعر عامة الناس والسياسة الوطنية منذ نهاية الحرب العالمية الثانية. المبادئ تنص على أن اليابان لا يجوز ان تملك ولا تصنع الأسلحة النووية، وليس فيه ما يسمح بإدخالها إلى الأراضي اليابانية. اعتمده البرلمان رسمياً هذه المبادئ عام ١٩٧١ . وضعت هذه المبادئ من لدن رئيس الوزراء الياباني الاسبق "ايساكو ساتو" انظر:

**[www.en.wikipedia.org/wiki/Three\\_Non-Nuclear\\_Principles](http://www.en.wikipedia.org/wiki/Three_Non-Nuclear_Principles)**

<sup>٣</sup> وكالة الأنباء الصينية (شينخوا) بتاريخ ٢٠١٤/٢/١٧ .

<sup>٤</sup> وكالة الأنباء الصينية (شينخوا) بتاريخ ٢٠١٤/٢/١٥ .

وفي ذات السياق حثت الصين اليابان على أن تعيد للموردين أكثر من ٣٠٠ كيلوجرام من المواد النووية التي قد تستخدم في إنتاج أسلحة نووية، وعلى تحقيق التوازن في مخزونها النووي. إذ صرحت المتحدثة باسم وزارة الخارجية "هوا تشون بينغ" خلال مؤتمر صحفي دوري :

- ينطوي مخزون اليابان الضخم من المواد النووية، ومنها مواد نووية تستخدم لإنتاج أسلحة، على مخاطر للأمن النووي وعدم الانتشار النووي.
- أن المواد النووية تتعارض مع قرارات الوكالة الدولية للطاقة الذرية التي تطلب من الدول الحفاظ على توازن بين العرض والطلب على المواد النووية.

وحسب ما ذكرته وكالة الأنباء اليابانية "كيودو" في أواخر كانون الثاني/يناير بان الولايات المتحدة قدمت ٣٣١ كيلوجراماً من البلوتونيوم الذي يستخدم في الأسلحة النووية، والمنتج جزئياً في بريطانيا خلال الحرب الباردة ، ويمكن استخدام، البلوتونيوم عالي التركيز، المحفوظ في وكالة الطاقة الذرية اليابانية، لإنتاج ما بين ٤٠ إلى ٥٠ سلاحاً نووياً. وبالأساس تمتلك اليابان ٤٤ طناً من البلوتونيوم الذي يمكن استخدامه في المفاعلات النووية. وطلبت الولايات المتحدة من اليابان إعادة المواد منذ انعقاد قمة الأمن النووي الأولى في واشنطن عام ٢٠١٠ .

ترى الحكومة الصينية ان السلوك الياباني بالسماح للولايات المتحدة الأمريكية بجلب أسلحة نووية في حالة الطوارئ يتنافى والقوانين اليابانية الداخلية ( الفصل الثاني / الفقرة ٩ من الدستور الياباني<sup>١</sup> ) فضلاً عن المبادئ غير النووية الثلاثة التي اعتمدها البرلمان الياباني عام ١٩٧١ ، والاهم ان السلوك الياباني يتقاطع والالتزامات القانونية التي ألزمتها معاهدة الحد من انتشار

<sup>١</sup> وكالة الأنباء الصينية (شينخوا) بتاريخ ٢٠١٤/٢/١٧ .

<sup>٢</sup> تنص الفقرة التاسعة من الدستور الياباني على الاتي : " في تطلعهم بإخلاص للسلام العالمي المبني على العدل والنظام، يشجب اليابانيون الحرب، والى الأبد، كحق سيادي للأمة، والتهديد او استخدام القوة كأداة لحل النزاعات الدولية. من اجل تحقيق هدف البند السابق، لن تدام القوات البرية، والبحرية، والجوية، فضلاً عن إمكانات الحرب الأخرى. ولا يعترف بحق الدولة بإعلان حالة الحرب ". انظر :

الأسلحة النووية عام ١٩٦٨ في المادتين الأولى والثانية<sup>١</sup> من المعاهدة بوصفها - أي اليابان - وقعت على المعاهدة في ٣ شباط/فبراير عام ١٩٧٠ وتم التصديق عليها ، لذا ترى الصين ان هذا السلوك سيقوض السلم والأمن الدوليين وسيدفع الدول الإقليمية الأخرى بالسعي للحفاظ على برامجها النووية ( كوريا الشمالية) .

ومن ثم فان السلوك الياباني في المجال النووي يثير الريبة والشك على الرغم من إن اليابان عضو في معاهدة الحد من انتشار الأسلحة النووية لعام ١٩٦٨ وفي الوكالة الدولية للطاقة النووية ، ومن ثم ترى الصين ان الخطوات النووية اليابانية ستسبب بمشاكل إقليمية تهدد السلم والأمن الدوليين من باب ان بعض الدول في الإقليم ستسلك ذات الخطوات اليابانية خاصة تلك الدول التي تصنف على انها دول العتبة النووية ، أي تلك الدول التي لديها القدرات النووية وتستخدمها للأغراض السلمية ، ودول أخرى ستتمسك بمواقفها من البرامج النووية كما في الحالة الكورية الشمالية .

وتبدي الحكومة الصينية شكوكا بشأن كمية المواد النووية التي تمتلكها اليابان في المرحلة الراهنة واحتمال إمكانية تحويل استخدامها من الأغراض السلمية إلى العسكرية ، وترى الصين أيضا انه

---

<sup>١</sup> نصت المادة الاولى من المعاهدة على : " تتعهد كل دولة من الدول الحائزة للأسلحة النووية تكون طرفاً في هذه المعاهدة بعدم نقلها إلى أي مكان، لا مباشرة ولا بصورة غير مباشرة، أية أسلحة نووية أو أجهزة متفجرة نووية أخرى، أو أية سيطرة على مثل تلك الأسلحة أو الأجهزة، وبعدم القيام إطلاقاً بمساعدة أو تشجيع أو حفز أية دولة من الدول غير الحائزة للأسلحة النووية على صنع أية أسلحة نووية أو أجهزة متفجرة نووية أخرى أو اقتنائها أو اكتساب السيطرة عليها بأية طريقة أخرى. اما المادة الثانية نصت على : تتعهد كل دولة من الدول غير الحائزة للأسلحة النووية تكون طرفاً في هذه المعاهدة بعدم قبولها من أي ناقل كان، لا مباشرة ولا بصورة غير مباشرة، أي نقل لأية أسلحة نووية أو أجهزة متفجرة نووية أخرى أو لأية سيطرة على مثل تلك الأسلحة والأجهزة، وبعدم صنع أية أسلحة نووية أو أجهزة متفجرة نووية أخرى أو اقتنائها بأية طريقة أخرى، وبعدم التماس أو تلقي أية مساعدة في صنع أية أسلحة نووية أو أجهزة متفجرة نووية أخرى. للمزيد بشأن مواد المعاهدة انظر :

**Nuclear Non-proliferation Treaty 1968, official documents of UN, 22<sup>nd</sup> session, resolution 2373, signed in New York, put into effect on Mar. 25<sup>th</sup> 1968; member states reached 189 in 2010. Resolution document issued from the IAEA NO. 140/INFCIRC in April 1970.**

من الضروري أن تقدم اليابان تفسيرات منطقية بشأن كمية المواد النووية الحساسة ، حيث إن الصين ترى في الغموض النووي الياباني خطوة نحو دفع أطراف منطقة شرق آسيا للسعي لامتلاك مواد نووية حساسة ومن ثم الدخول في مضمار سباق التسلح النووي في منطقة تعاني أساساً من اضطرابات سياسية وأمنية .

#### رابعاً : الثوابت الاقتصادية بين الصين واليابان

على الرغم من الاختلافات بين البلدين إلا أن حجم الأرقام والبيانات الاقتصادية يشير إلى وجود علاقات وتبادلات تجارية لا يستهان بها ، إذ أصبحت الصين أكبر شريك تجاري لليابان كما أن الأخيرة تعد ثالث أكبر شريك تجاري للصين بعد الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة بحجم تبادل تجاري تجاوز ٣٣٣ مليار دولار أمريكي عام ٢٠١٢ بواقع ١٨٩ مليار دولار (واردات صينية) و ١٤٤ مليار دولار أمريكي (صادرات يابانية) ، أما عام ٢٠١٣ ولغاية شهر ايلول/سبتمبر فبلغ حجم التبادل التجاري بين البلدين ٢٢٩ مليار دولار بواقع ١٠٩ مليار دولار (صادرات صينية) و ١١٩ مليار دولار (واردات يابانية) حسب الإحصائيات الصينية .

#### ١ . التبادل التجاري الصيني / الياباني :

إن أهم العوامل الرئيسية التي تدفع باتجاه التكامل الاقتصادي بين الصين واليابان على الرغم من التوترات السياسية هي أن النمو الاقتصادي المذهل في الصين يعمل بدوره على تحفيز الطلب على الصادرات اليابانية ويشجع الصادرات الصينية إلى اليابان، وتحرير التجارة بين البلدين وانضمام الصين إلى منظمة التجارة العالمية (WTO) ، كذلك ضخامة الاستثمارات اليابانية المباشرة في الصين ، وتعزيز التجارة البينية بين الاقتصادين بشكل كبير ، والطابع التكاملي لهما، والقرب الجغرافي بين البلدين<sup>١</sup> .

ومن خلال إلقاء نظرة تحليلية للأرقام والمؤشرات نرى أنه وعلى سبيل المثال ارتفع حجم التجارة الثنائية بين البلدين عام ٢٠٠٧ إلى ٢٣٦,٦ مليار دولار أمريكي أو ١٧,٧ ٪ من إجمالي التجارة الخارجية اليابانية، للمرة الأولى، وتجاوز حجم التجارة بين الصين واليابان حجم التبادل

<sup>1</sup> Xing Yuqing , Japan's Unique Economic Relations with China : Economic integration under political uncertainty , east Asian policy, p51 , [www.eai.nus.edu.sg/vol/no 1-xing yuqing.pdf](http://www.eai.nus.edu.sg/vol/no 1-xing yuqing.pdf).

دراسة  
العدد السابع والخمسون

التجاري الياباني الأمريكي نفسه ، ومن ثم أصبحت الصين أكبر شريك تجاري لليابان إذ بلغ حجم التبادل التجاري بين البلدين عام ٢٠١٣ ٣١٢،٥ مليار دولار انظر الشكل (رقم ٤) ، والجدول في أدناه يبين مؤشرات ارتفاع حجم التبادل التجاري الصيني / الياباني للمدة (١٩٩٠-٢٠٠٧).

التبادل التجاري الصيني / الياباني (١٩٩٠-٢٠٠٧) (الارقام بالمليارات / دولار)<sup>١</sup>

السنة	الصادرات الى الصين	الواردات من الصين	الحجم الكلي	النسبة المئوية من التجارة اليابانية	النسبة المئوية من التجارة الصينية
١٩٩٠	٦٠١	١٢٠١	١٨٠٢	٣٠٥	١٥٠٦
١٩٩١	٨٠٦	١٤٠٢	٢٢٠٨	٤٠١	١٦٠٩
١٩٩٢	١٢	١٧	٢٩	٥٠١	١٧٠٣
١٩٩٣	١٧٠٤	٢٠٠٧	٣٨٠١	٦٠٣	١٩٠٥
١٩٩٤	١٨٠٧	٢٧٠٧	٤٥١٤	٦٠٩	١٩٠٦
١٩٩٥	٢١٠٩	٣٥٠٩	٥٦١٨	٧٠٤	٢٠٠٦
١٩٩٦	٢١٠٨	٤٠٠٤	٦٢٠٢	٨٠٢	٢١٠٤
١٩٩٧	٢١٠٧	٤١٠٨	٦٢٠٥	٨٠٤	١٩٠٥
١٩٩٨	٢٠٠٢	٣٧٠١	٥٧٠٣	٨٠٦	١٧٠٧
١٩٩٩	٢٣٠٥	٤٣٠١	٦٦٠٦	٩٠١	١٨٠٥
٢٠٠٠	٣٠٠٤	٥٥٠٢	٨٥٠٦	١٠٠٠	١٨٠٠
٢٠٠١	٣٠٠٩	٥٧٠٨	٨٨٠٧	١١٠٨	١٩٠٠
٢٠٠٢	٤٠	٦١٠٨	١٠١٠٨	١٣٠٥	١٦٠٤
٢٠٠٣	٥٧٠٥	٧٥٠٥	١٣٣٠١	١٥٠٦	١٥٠٦
٢٠٠٤	٧٣٠٩	٩٤٠٣	١٦٨٠٢	١٦٠٥	١٤٠٦
٢٠٠٥	٨٠	١٠٨٠٤	١٨٨٠٤	١٧٠٠	١٣٠٢
٢٠٠٦	٩٢٠٨	١١٨٠٤	٢١١٠٢	١٧٠٢	١٢٠٠
٢٠٠٧	١٠٩٠١	١٢٧٠٦	٢٣٦٠٧	١٧٠٧	١٠٠٩

Figure ١ حجم التبادل التجاري الصيني (الر الصيني الرئيسي) الياباني للمدة (٢٠٠٤-٢٠١٢) /  
الارقام بمليارات الدولارات<sup>٢</sup>

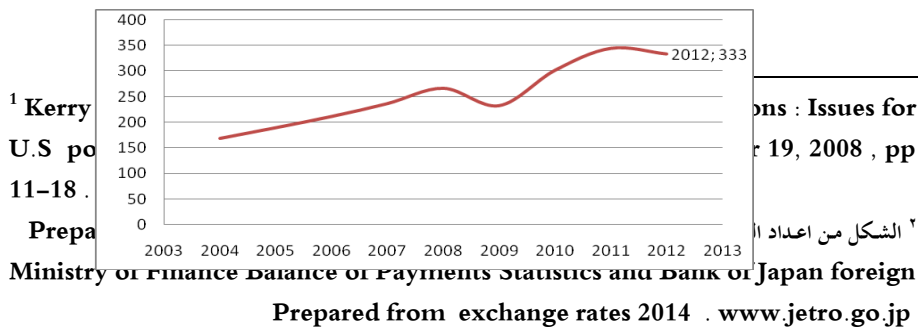


Figure ٢ حجم التبادل التجاري بين اليابان وهونغ كونغ (٢٠٠٤-٢٠١٢) / الأرقام بالمليارات<sup>١</sup>

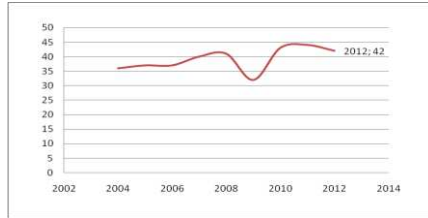


Figure ٣ حجم التبادل التجاري بين اليابان وتايوان للمدة (٢٠٠٤-٢٠١٢)  
الأرقام بمليارات الدولارات<sup>٢</sup>

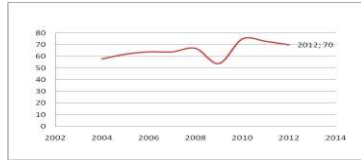
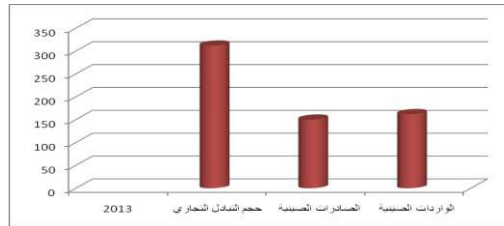


Figure 4 حجم التبادل التجاري الصيني الياباني (الواردات+الصادرات)  
حسب الاحصائيات الصينية لعام ٢٠١٣ الأرقام بالمليارات / دولار<sup>٣</sup>.



<sup>١</sup> الشكل من اعداد الباحث بالاعتماد على البيانات والأرقام اليابانية : Prepared by JETRO from Ministry of Finance Balance of Payments Statistics and Bank of Japan foreign

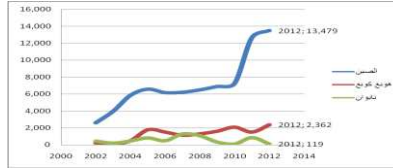
Prepared from exchange rates 2014 . [www.jetro.go.jp](http://www.jetro.go.jp)

<sup>٢</sup> الشكل من اعداد الباحث بالاعتماد على البيانات والأرقام اليابانية ، المصدر نفسه . [www.jetro.go.jp](http://www.jetro.go.jp)

<sup>٣</sup> الشكل من اعداد الباحث بالاعتماد على الاحصائيات الصينية الصادرة عن : وزارة التجارة الصينية ٢٠١٤ و Report ministry of commerce of the people's on the foreign trade situation of china republic of china , department of comprehensive affairs , Chinese academy of international trade and economic cooperation , autumn, 2013 .

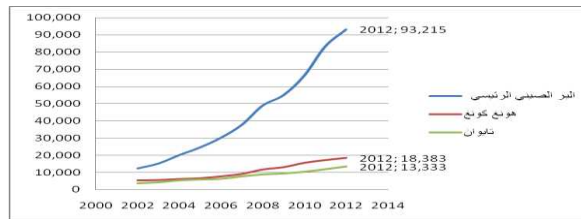


Figure 5 الاستثمار الياباني المباشر في (البر الصيني الرئيسي + هونغ كونغ + تايوان)  
للمدة (٢٠١٢-٢٠٠٢)  
الارقام بملايين الدولارات<sup>١</sup>



اما حجم الاستثمار الياباني لعام ٢٠١٣ ، فقد اشارت صحيفة (The Japan News) نقلاً عن وزارة التجارة الصينية الى هبوط الاستثمار الياباني في الصين بنحو ٧,١ مليار دولار أي ما يمثل ٤,٣ % عام ٢٠١٣ مقارنة بالسنوات السابقة ، وبينت الصحيفة الأسباب التي أدت إلى التراجع ومنها التحسس في العلاقات الثنائية وزيادة تكاليف العمل وضعف العملة اليابانية (الين) ، وعلى الرغم من هذه المؤشرات إلا انه لا يوجد تحرك ملحوظ من قبل الشركات اليابانية لانسحاب من الصين ، إذ تعد الأخيرة سوق جذب كبير لكبريات الشركات اليابانية<sup>٢</sup>

Figure 6 الاستثمار الياباني (الاسهم) في البر الصيني الرئيسي + هونغ كونغ + تايوان  
للمدة (٢٠١٢-٢٠٠٢)  
الارقام بملايين الدولارات<sup>٣</sup>



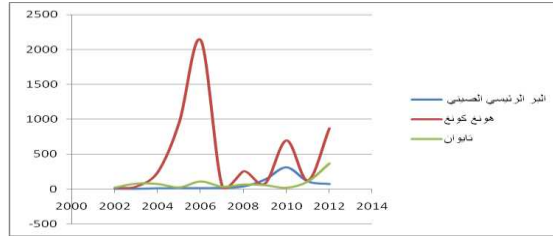
<sup>١</sup> الشكل من اعداد الباحث بالاعتماد على البيانات والارقام اليابانية ، المصدر نفسه . [www.jetro.go.jp](http://www.jetro.go.jp)

<sup>٢</sup> تقرير اخباري ، سفارة جمهورية العراق / طوكيو ، المرقم ٩٥/١/٨ في ٢٣/١/٢٠١٤ .

<sup>٣</sup> الشكل من اعداد الباحث بالاعتماد على البيانات والارقام اليابانية ، المصدر نفسه . [www.jetro.go.jp](http://www.jetro.go.jp)

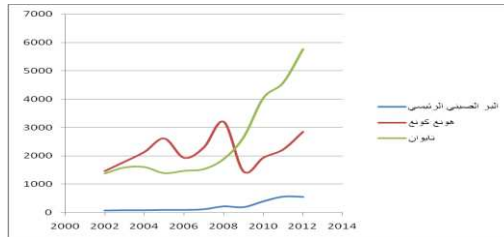
وبقدر تعلق الأمر بالاستثمار الصيني المباشر او غير المباشر في اليابان فانه تميز بصعود نسبي ، وهذا الصعود جاء بسبب توجهات الاقتصاد الصيني الرامي بالتوسع واستثمار الأموال الصينية في اقتصاد مهم كاليابان على الرغم من حساسية الموقف السياسي الياباني ووجود قضايا خلافية بين البلدين ، والشكل رقم (٦) يبين إن مؤشر هونغ كونغ وتايوان في ارتفاع بالنسبة للاستثمار الأجنبي المباشر في اليابان .

Figure 7 الاستثمار الصيني المباشر (البر الصيني الرئيسي + هونغ كونغ + تايوان) في اليابان للمدة (٢٠٠٢-٢٠١٢) الأرقام بملايين الدولارات<sup>١</sup>



بينما الاستثمار الصيني غير المباشر في اليابان (الأسهم) فانه يختلف عن مؤشرات الاستثمار المباشر في الشكل (٦) ، حيث يلاحظ أن مؤشرا هونغ كونغ وتايوان في تصاعد مستمر ، في حين إن مؤشر البر الصيني الرئيس يتصاعد لكن ليس كما في مؤشري تايوان وهونغ كونغ ، والشكل رقم (٧) يبين نسبة الارتفاع المؤشرات الثلاثة لغاية عام ٢٠١٢ .

Figure 8 الاستثمار الصيني (الاسهم) ( البر الصيني الرئيسي + هونغ كونغ + تايوان) في اليابان للمدة (٢٠٠٢-٢٠١٢) الأرقام بملايين الدولارات<sup>٢</sup>



<sup>١</sup> الشكل من اعداد الباحث بالاعتماد على البيانات والارقام اليابانية ، المصدر نفسه . [www.jetro.go.jp](http://www.jetro.go.jp)

<sup>٢</sup> الشكل من اعداد الباحث بالاعتماد على البيانات والارقام اليابانية ، المصدر نفسه . [www.jetro.go.jp](http://www.jetro.go.jp)



## **Chinese–Japanese Relations.. between Political Variables and Economic Invariables**

**Dr. Bahaer Murdan**

Chinese / Japanese relations have become of the most important strategic relations at the current stage, they are described as a strategic because of their negative or positive impact on the overall local interactions within China and Japan or the regional and international interactions, and also because of their characteristics that distinguish them from others in terms of apathy and coldness, tension and accusations on the political and diplomatic sides Sometimes, and economic dependability and high pragmatism in dealing with the economic and commercial interests at other times.

These characteristics that distinguish this relationship, economic and commercial aspects of it especially, were relatively unaffected by neither historical or current problems and differences between the two countries, the decision-makers on both sides realized the importance of separating the political and media sides- with all their strains- as much as possible from the economic side for the fact that the dispute in political changes, whether historical or strategic can not cause the collapse of the economic constants, which are the foundation of the strategic relations between China and Japanese.